

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 53 (1935)

Heft: 269

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 16. November
1935

Berne
Samedi, 16 novembre
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^e année

Parait journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporto economico!

N° 269

Redaktion und Administration:
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Téléphone Nr. 21.600

Aboanmeldungen: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30; halbjährlich Fr. 12.30; vierfachjährlich Fr. 9.30; zweimonatig Fr. 4.30; ein Monat Fr. 2.30. Ausland: Zuschlag des Postos. Es kann nur bei der Post abonniert werden. Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regist. Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespalteine Kolonelzelle (Ausland 65 Cts.)

N° 269

Rédaction et Administration:
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600

Aboanmeldungen: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30. Etranger: Frais de port en plus. Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank Zürich, Obligationäversammlung. / Società Anonima Ferrovie Regionali Ticinesi, Locarno.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Sonderheft: „Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel“. — Supplément: „Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse“. / Holzausfuhr nach Frankreich. — Exportation de bois en France. / Deutschland: Aufahrverbote. / Polen: Einfuhrverbote.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schwellz. Handelsamtsblattes, Eiffingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Eiffingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.) (VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(L. P. 231, 232.) (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlast für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherter, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, fallsig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung jü die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Be-eismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Dergleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffällen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderem Grunde besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffällen im Unterlassungsfalle; in Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore insérées, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevée, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, sauf de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers,

Kt. Zürich

Konkursamt Fluntern-Zürich

(6399)

Gemeinschuldner: Beuttner Richard, geb. 1868, Kaufmann, von Bischofszell, wohnhaft Susebergstrasse Nr. 165, in Zürich 7. Datum der Konkursöffnung: 8. November 1935. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: Bis 6. Dezember 1935.

Kt. Zürich

Konkursamt Hottingen-Zürich

(6392)

Gemeinschuldner: Sutter Erwin, vorm. Sibold & Sutter, Hofackerstrasse 13 a/15, Fabrikation von Möbeln, sowie Handel in Möbel und Vorhangsstoffen.

Eigentümer folgender Grundstücke: Kat. Nr. 3375 und je 1/8 an Kat. Nrn. 2293 und 3368, an der Hofackerstrasse in Hirslanden-Zürich 7. Datum der Konkursöffnung: 6. November 1935. Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. November 1935, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Restaurant Hottingerplatz in Zürich 7. Eingabefrist: Bis 13. Dezember 1935, für Dienstbarkeiten: Bis 3. Dezember 1935.

Kt. Zürich

Konkursamt Küsnacht

(6396)

Gemeinschuldnerin: Firma Parkett A.-G. Erlenbach, Ausführung von Parkettarbeiten und andern Bodenbelägen, mit Sitz in Erlenbach (Zürich), Lerchenbergetrasse. Datum der Konkursöffnung: 24. September 1935. Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: Bis 6. Dezember 1935.

Kt. Zürich

Konkursamt Thalwil

(6375)

Gemeinschuldner: Grünfeld Isaac, geb. 1876, von Zürich-Affoltern, Ingenieur, Grenzsteig 4, in Kilchberg. Inhaber eines Geschäfts für elektrotechnische Artikel «Electro-Grünfeld» mit Filialen in Zürich, Basel, Bern und Genf.

Datum der Konkursöffnung: 23. Oktober 1935. Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. November 1935, 14 1/2 Uhr, im Restaurant Oberer Mönchhof, in Kilchberg. Eingabefrist: Bis 2. Dezember 1935.

Kt. Bern

Konkursamt Bern

(5503)

Gemeinschuldner: Parpan Anton, Lingerie und Kleider, Zeitglockenhof 6, Bern. Datum der Eröffnung: 8. November 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. November 1935, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Wächter (I. Stock), Neuengasse, Bern. Eingabefrist: 16. Dezember 1935.

Kt. Bern

Konkursamt Biel

(5485)

Gemeinschuldner: Wyss-Winkler Walter, Café-Restaurant du Jura, Freiestrasse 2, Biel.

Datum der Konkursöffnung: 4. November 1935. Ordentliches Verfahren. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. November 1935, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel. Eingabefrist: Bis und mit dem 16. Dezember 1935.

Kt. Bern

Konkursamt Saanen

(5504)

Gemeinschuldner: Tüller Louis Jakob, Hotelier, Hôtel Bellerive-Seehof, Gstaad. Datum der Konkursöffnung: 5. November 1935. Summarisches Verfahren. Eingabefrist: Bis und mit 6. Dezember 1935.

Kt. Luzern

Konkursamt Luzern

(5505)

Konkursamtliche Nachlassliquidation.

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Huguenin-Virchaux Heinrich Ernst, Kaufmann, geb. 1887, von Le Loele, Hitzlisbergstrasse, Luzern.

Datum der Liquidationsöffnung: 4. November 1935. Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 25. November 1935, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern. Eingabefrist: Bis 25. November 1935.

N. B. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nocheinmaligen Eingabestellung entbunden, haben jedoch, binnen der Eingabefrist, die gemäss Art. 232 SchKG erforderlichen Ausweise beizubringen.

Kt. Schwyz Konkursamt March in Lachen (5539)

Gemeinschuldner: Waldvogel Emil, z. «Mühle», Sichnen-Galgenen.

Eigentümer folgender Grundstücke:

Grundbuch Nrn. 431, 432, 433, 434, 388 und 414 Galgenen; Grundbuch Nrn. 2034, 1219, 2039, 2040, 1231, 1264, 1265 und 1218 der Gemeinde Freienbach, in Pfäffikon; Kat. Nrn. 457 und 458 Uznach.

Datum der Konkursröffnung: 12. November 1935. (Art. 191 SchKG.)

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. November 1935, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Lachen.

Eingabefrist: Bis 16. Dezember 1935.

N. B. Von denjenigen Gläubigern, welche an der ersten Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und bis zum 20. November 1935 nicht schriftlich beim Konkursamt Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen Verwertung der Aktiven (durch Versteigerung oder Freihandverkauf) ermächtigen.

Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (6402)

Gemeinschuldner: Conrad Nicolaus, Weinhandler und Wirt, Davos-Platz.

Datum der Konkursröffnung: 7. November 1935.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Montag, den 25. November 1935, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos.

Eingabefrist für Forderungen: 16. Dezember 1935.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 6. Dezember 1935, betreffend die Liegenschaften: Parz. Nrn. 205, 206 und 207, Wohn- und Geschäftshaus u. c. Garten, sowie Miteigentum am Hofraum, Davos-Platz.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (5506)

Faillie: Société en nom collectif Besson Frères, entreprise de travaux publics, Avenue d'Échallens 2 A, à Lausanne.

Date du prononcé: 8 novembre 1935.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: 6 décembre 1935.

Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rième la commune de Renens, soit En Censuy: 6 décembre 1935.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (5486)

Faillie: O C O S S. A., fabrication et vente d'articles en fil de fer, société anonyme, à Serrières, Neuchâtel.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 octobre 1935.

Première assemblée des créanciers: Lundi 25 novembre 1935, à 14½ hs., à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, Salle du Tribunal II, deuxième étage. Délai pour les productions: 16 décembre 1935, inclusivement.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (5540)

Faillie: Forzani Barthélémy, épicier, Rue Montchoisi 4, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 septembre 1935.

Première assemblée des créanciers: Lundi 25 novembre 1935, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7. Délai pour les productions: 16 décembre 1935.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (5533)

Gemeinschuldnerin: Mutax Compagnie A.-G., in Zürich 1, Rämistrasse 7.

Datum der Konkursröffnung: 15. Oktober 1935.

Datum der Einstellungsverfügung: 11. November 1935.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. November 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (5541)

Faillie: Société coopérative Bureau d'informations économiques internationales, à Fribourg.

Date de l'ouverture: 9 novembre 1935.

Date de la suspension faute d'actif: 14 novembre 1935.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 novembre 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 250.—; la faillite sera clôturée.

Ct. de Vaud Office des faillites du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex (5487)

La faillite ouverte le 4 octobre 1935 contre Dänzer Emile, ancien boucher, à Château-d'Oex, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite le 8 novembre 1935.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 26 novembre 1935, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 200.—, cette faillite sera clôturée.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (5542)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Zbinden Pierre, représentant, à Richelien s. Versoix (Genève), par ordonnance rendue le 22 octobre 1935, par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 23 novembre 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 novembre 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en fr. 250.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251.)

La graduatoria originale o retificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Grünigen (6400^a)**Kollokationsplan und Inventaraufgabe.**

Im Konkurs über Schwarzenbach geb. Zuber Ida, Frau, Strumpffärberei und Appretur, in Gossau (Zürich), liegen Kollokationsplan mit Lastenverzeichnisse und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind bis 26. November 1935 gerichtlich (beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil) durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Konkursverwaltung betreffend die Zuteilung der Kompetenzstücke und die Ausscheidung der Zugehör zur Liegenschaft, sowie die im Inventar enthaltenen Schätzungen usw. beim Bezirksgericht Hinwil zu erheben.

Kt. Bern Konkursamt Bern (5507)**Auflage des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Eingabe.**

Gemeinschuldnerin: Sporthaus zum Bubenberg A. G. Bern, Hirschengraben Nr. 6, in Bern.

Anfechtungsfrist: 26. November 1935.

Kt. Bern Konkursamt Interlaken (5488)**Auflage des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis und des Inventars.**

Gemeinschuldner: Spieler allié Brand Hans, Pensionshalter, Interlaken.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 26. November 1935.

Kt. Bern Konkursamt Wangen a. A. (5508)**Auflage des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses.**

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Schenk & Co., Baugeschäft, in Herzogenbuchsee.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 26. November 1935.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (5509)

Im Konkurs über Ulrich Oskar, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma A. Huter & Cie., Rosenberghöhe Nr. 5, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche zur Einsicht auf und sind allfällige Beschwerden betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken gemäß Art. 92 SchKG. und Begehren um Abtreten der Massarechte nach Art. 260 SchKG. binnen genannter Frist schriftlich geltend zu machen.

Kt. Luzern Konkursamt Weggis (5510)

Im Konkurs über Jung-Müller Christ., Hotel Alpenblick, Weggis, liegen das Lastenverzeichnis gemäß Art. 125 V. Z. G. betreffend das Grundstück Nr. 73, Hotel Alpenblick, und der demzufolge abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche zur Einsicht auf. Allfällige Einwendungen bzw. Begehren um Abtreten der Massarechte gemäß Art. 260 SchKG. sind binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes geltend zu machen.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda (5543/4)

Gemeinschuldner:

1. Phos A. G., Glarus.

2. Betschart-Bueler Josef, chemisches Laboratorium, Näfels.

Auflagefrist: Bis 26. November 1935.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (5489)**Kollokationsplan und Inventar.**

Im Konkurs (summarisches Verfahren) des Chèvre-Tschach Joseph Lucien, Lucien sel., von Mettemberg (Bern), Uhrenmacher (gew. Wirt), Poststrasse 22, Solothurn, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht), und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. beim Konkursamt einzureichen.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (5490)**Kollokationsplan und Inventar.**

Im Konkurs (summarisches Verfahren) der Maran A. G., Fabrikation und Vertrieb kosmetischer und chemisch-technischer Produkte, Weissenseestrasse 61, Solothurn, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen; widerfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht), und Abtretungsbegrenzen im Sinn von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Solothurn einzureichen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (5545)
Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldner: Brodbeck - Stocker Paul, Schauenburgerstrasse 3, Inhaber der Firma Paul Brodbeck vorm. Grossmann & Co., Handel mit Eiern, Käse usw. en gros, Bruderholzstrasse 40, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (5511)
Gemeinschuldnerin: Spirig - Hasler Marie, Frau, gew. Wirtin, Rosenbergstrasse 50 a, St. Gallen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 23. November bis 2. Dezember 1935.

Kt. St. Gallen Konkursamt des Sebezirks in Uznach (5512)
Kollokationsplan- und Inventarausgabe.

Der Kollokationsplan und das Inventar in nachbezeichnetem Konkurse liegen auf:

Schuldner: Dreher Walter, Hausschuhfabrik, Gommiswald.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 18. bis 27. November 1935.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (5491)
Si rende noto che è deposta la gradatoria nel fallimento Rossignoli Angiola, Mendrisio, a partire dal 16 novembre 1935, presso lo scrivente ufficio, dove i creditori interessati potranno prenderne conoscenza. Le azioni di contestazione della gradatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria entro i 10 giorni dalla data della pubblicazione. In caso contrario, essa si riterrà come riconosciuta.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier (5534)

Failli: Charrière Siméon-Alfred, scierie, commerce de bois, exploitation de sable et gravier, à Valangin.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-désignée est déposé à l'office des faillites, où il peut être consulté.

Il est fait dépôt en même temps de l'inventaire et de la décision prise, relative aux objets de stricte nécessité laissés au failli et à sa famille.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, soit jusqu'au 26 novembre 1935 inclusivement, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Le délai de recours contre les opérations d'inventaire et de la décision précitée commence à courir également dès le jour de la présente publication, soit dès le 16 novembre 1935.

Est également déposé l'état des revendications; les demandes de cession à teneur de l'art. 260 L. P. doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (5546/7)

Faillis:
1. Cobra René, fils, chemin de la Montagne 22 bis, à Chêne-Bougeries.
2. Eisenkeil Jacques, Brasserie-restaurant de la Cloche, Corraterie n° 4, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Dans la faillite de J. Eisenkeil l'état des revendications ainsi que l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité, sont également déposés, les demandes de cession de droits et les recours doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Stato di ripartizione e conto finale (L. E. F. 263.)

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (5492)

Fallimento: Cereghetti Nino, già in Chiasso, ora a Morbio Inf.
Data del deposito: 16 novembre 1935.
Termino per le opposizioni: Entro i 10 giorni.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (5493)

Fallimento: Piffaretti Luigi, carta, Chiasso.
Data del deposito: 16 novembre 1935.
Termino per le opposizioni: Entro i 10 giorni.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento (L. E. F. 268.)

Kt. Bern Konkursamt Bern (5513)
Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Campiotti Carlo, Comestibles, Länggasstrasse 70, Bern.
Datum des Schlusses: 11. November 1935.

Kt. Bern Konkursamt Interlaken (5535)
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Das Konkursverfahren über Kübler - Stoller Jakob, Bäcker, Interlaken, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 11. November 1935 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern Konkurskreis Konolfingen (5548)
Schluss des ordentlichen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Firma Hoffer F. & Co., Holzwarenfabrik, in Münsingen.
Datum des Schlusses: 12. November 1935.

Rob. Wyler, Notar.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (5514)
Schluss des summarischen Konkursverfahrens.

Gemeinschuldnerin: Vogler Marie, Fräulein, Leder- und Fourniturengeschäft, Waldstätterstrasse 1, Luzern.
Datum des Schlusses: 13. November 1935.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda (5549)

Gemeinschuldner:

1. Blumer Gebrüder, Weinhandlung, Ennenda.
2. Blumer-Koch Mathias, Ennenda.
3. Blumer-Leuzinger Daniel, Ennenda.

Datum des Schlusserkenntnisses: 2. November 1935.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (5494)

Das Konkursverfahren über Hotel Thaddäus, Kaspars sel., von Wauwil (Luzern), gew. Metzgermeister, früher in Solothurn, nun in Ebikon (Luzern), ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 12. November 1935 als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (5515)

Fallita: S. A. Garage Vittoria, in Cassarate di Castagnola.

Decreto di chiusura: 13 novembre 1935 della Pretura di Lugano-Città.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (5495)

La liquidation de la faillite de Perrenoud Willy, précédemment négociant, actuellement à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du Locle, rendue le 9 novembre 1935.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (5550)

Failli: Hulliger Alfred, épicier, Rue de Montchoisy 78, Genève.

Date de la clôture: 13 novembre 1935.

Steigerungen — Ventes aux enchères

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (6391*)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über die Firma Apter's Erben L., Kollektivgesellschaft, Immobilienverkehr, Bäckerstrasse 51, Zürich 4, werden Montag, den 9. Dezember 1935, von nachmittags 2 Uhr an, im Café « Stauffacher », Werdstrasse 31, Zürich 4, auf öffentliche Steigerung gebracht:

1. Kat. Nr. 378:
1 Wohnhaus, Bäckerstrasse 51, Zürich 4, Assek.-Nr. 1376 für Franken 240,000 assekuriert, mit 4 a 20,1 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
Amtliche Schätzung Fr. 220,000.
2. Kat. Nr. 3959:
1 Wohnhaus, Kanzleistrasse 130, Zürich 4, Assek.-Nr. 4213 für Franken 171,000 assekuriert, mit 2 a 30,7 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, nebst Anteil an Hofanlage.
Amtliche Schätzung Fr. 165,000.
3. Kat. Nr. 3958:
1 Wohnhaus, Kanzleistrasse 132, Zürich 4, Assek.-Nr. 4214 für Franken 170,000 assekuriert, mit 2 a 30,1 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, nebst Anteil an Hofanlage.
Amtliche Schätzung Fr. 180,000.
4. Kat. Nr. 3957:
1 Wohnhaus, Kanzleistrasse 134, Zürich 4, Assek.-Nr. 4215 für Franken 165,000 assekuriert, mit 2 a 10,2 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum und Anteil an Hofanlage.
Amtliche Schätzung Fr. 180,000.
5. Kat. Nr. 4127:
1 Wohnhaus, Kanzleistrasse 136, Zürich 4, Assek.-Nr. 4223 für Franken 247,000 assekuriert, mit 2 a 27,4 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum und Anteil an Hofanlage.
Amtliche Schätzung Fr. 240,000.
6. Kat. Nr. 4126:
1 Wohnhaus, Hermann-Greulichstrasse 48, Zürich 4, Assek.-Nr. 4224 für Fr. 157,000 assekuriert, mit 1 a 98,1 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum und Anteil an Hofanlage.
Amtliche Schätzung Fr. 145,000.
7. Kat. Nr. 2202:
1 Wohnhaus, Seefeldstrasse-Reinhardstrasse und Eisen-Zimmergasse, Zürich 8, Assek.-Nr. 627 für Fr. 260,000 assekuriert, 1 Werkstattgebäude dasselbst, Assek.-Nr. 321 für Fr. 28,000 assekuriert, mit 9 a 68,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, nebst Anteil an der privaten Eisengasse.
Amtliche Schätzung Fr. 270,000.

Es findet nur eine Steigerung statt und erfolgt der Zuschlag ohne Rücksicht auf die Schätzung an den Meistbietern.

Bei jeder Liegenschaft ist vom Ersteigerer unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme eine Barzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen sowie die Lastenverzeichnisse liegen vom 15. November 1935 an bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht offen.

Zürich, den 9. November 1935.

Konkursamt Aussersihl-Zürich:
H. Gassmann, Notar.

Kt. Bern Konkursamt Thun (5516)
 Im Konkursverfahren über **Hertig Hans**, Schreinermeister, Hünibach, gelangen Montag, den 9. Dezember 1935, nachmittags von 2 Uhr an, in der Pension Aerni in Hünibach an eine einmalige und öffentliche Steigerung folgende Liegenschaften:

A. In der Gemeinde Heil-Schwendi:

Grundstück Nr. 291:

1. Eine Besitzung im Hünibach, Plan 2, enthaltend:

- a) Das Wohnhaus mit Schreinerei Nr. 23, brandversichert für Fr. 51,000;
- b) 6,66 a Gebäudeplatz, Hofraum, Garten und Bach.

Grundstück Nr. 12:

2. 12,36 a Acker und Wiese vor dem Wald, Plan 1.

B. In der Gemeinde Hilterfingen:

Grundstück Nr. 437:

3. 8,04 a Bauterrain und Weg im untern Eichbühl, Plan 2.

Grundstück Nr. 441:

4. 7,21 a Bauterrain und Weg, daselbst, Plan 2.

	Grundsteuer-	Amtliche
	Schätzung	
Für Art. 1	Fr. 52,140.—	Fr. 50,000.—
2	* 740.—	* 1,250.—
3	* 4,020.—	* 5,000.—
4	* 3,600.—	* 4,800.—
Total	Fr. 60,500.—	Fr. 61,050.—

Mit den Liegenschaften werden die Zugehör-Gegenstände im Schatzungswerte von Fr. 4900.50 mitversteigert.

Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen vom vierzehnten Tage vor der Steigerung an auf dem Bureau des Konkursamtes zur Einsichtnahme auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur diese Steigerung stattfindet und dass der Zuschlag an derselben ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schätzung erfolgt.

Thun, den 13. November 1935.

Konkursamt Thun: Kunz.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (5517)
Liegenschaftssteigerung im Konkursverfahren.

Gemeinschuldner: Brechbühl Hans, Metzgermeister, Franziskanerplatz Nr. 10, in Luzern.
 Tag, Ort und Zeit der Steigerung: Dienstag, den 17. Dezember 1935, nachmittags 4 Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.

Steigerungsobjekt:

Das Wohn- und Geschäftshaus Nr. 407 mit Zugehör, Franziskanerplatz Nr. 10 und Burgerstrasse Nr. 23, Grundstück Nr. 564 im Masse von 141,3 m² in der Stadtgemeinde Luzern.

Katasterschätzung Fr. 140,000.

Brandversicherung Fr. 133,000.

Konkursamtliche Schätzung irkl. Zugehör Fr. 250,000.

Grundpfandrechte zirka Fr. 330,385.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 7. Dezember 1935 an. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barkaution von Fr. 5000 zu erlegen.

Gemäss Gläubigerbeschluss findet nur eine Steigerung statt und erfolgt der Zuschlag ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.

Gemäss Gläubigerbeschluss kann die Liegenschaft nebst Zugehör auch freihandig verkauft werden und sind diesbezügliche Offerten bis und mit dem 30. November 1935 dem unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Luzern, den 13. November 1935.

Konkursamt Luzern: A. Wolf.

Kt. Nidwalden Konkursamt Nidwalden in Oberdorf (6393²)
Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Im Konkursverfahren über Leuppi Emil, Sägerei und Holzhandlung, in Villmergen, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Bremgarten Mittwoch, den 18. Dezember 1935, ab nachmittags 1½ Uhr, im Gasthaus zum Tell in Stans folgende Waldungen an eine einzige öffentliche Steigerung:

1. Die II und III Zingelwaldparzelle in der Gemeinde Stansstad, Grundbuch Nr. 35/36, Plan Nr. 8, Parzelle 187, haltend 3 ha 92.01 a Wald. Amtliche Güterschätzung Fr. 6000.

2. Der Bitziwald auf Honegg in der Gemeinde Ennetbürgen, Grundbuch Nr. 48, Plan Nr. 6, Parzelle 222, haltend 1 ha 22.47 a. Amtliche Güterschätzung Fr. 7000.

Der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung.

Der Ersteigerer hat aber, vor dem Zuschlag, eine Barzahlung von je Fr. 500 zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen ab 16. November 1935 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Konkursamt Nidwalden in Oberdorf.

Kt. Zug Konkursamt Zug (5551)

Die zweite Liegenschaftssteigerung im Konkurs Stadlin Ferd.'s Erben, Zug, findet Dienstag, den 19. November 1935, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Hirschen» (nicht wie zuerst publiziert wurde im Gasthaus zur Eisenbahn) statt.

Zug, den 14. November 1935.

Konkursamt Zug.

Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (6401²)

Vente juridique.
 Lundi, 18 novembre 1935, à 11 heures, au magasin de Coreimex S. A., Place de la Gare 37/9, à Fribourg, l'office vendra au plus offrant et

au comptant un stock de marchandises consistant en articles de bazar, mercerie, bonneterie, lingerie, vêtements de travail etc., etc. estimé fr. 22,000. Possibilité de liquider dans les locaux jusqu'au 25 janvier 1936. Mise à prix fr. 11,000.

Office des faillites de la Sarine.

Kt. Solothurn Betreibungsamt Kriegstetten (5536)

Liegenschaftssteigerung im Liquidationsverfahren.

Aus den Liquidations-Vergleichsmassen Blaser Hermann, Architekt, in Solothurn, und Rindlisbacher Ferdinand, Zimmermeister, in Niedergerlafingen, werden Samstag, den 7. Dezember 1935, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Eisenhammer» in Niedergerlafingen versteigert:

1. Grundbuch Niedergerlafingen Nr. 677:
 25 a 87 m² Eichholzacker, geschätzt Fr. 800.—

darauf steht:

Wohnhaus und Werkstatt Nr. 407, am 30. April 1929

brandversichert mit » 28,000.—

Abwandschuppen Nr. 408, am 9. März 1929 brandver-

sichert mit » 2,500.—

Zugehör nach Art. 805 Z. G. B. Maschinen und Werk-

geschirr, laut besonderem Verzeichnis, ohne staat-

liche Versicherung.

Summa Grundbuchschatzung . . . Fr. 31,300.—

Liquidations-Schatzung inkl. Zugehör Fr. 50,000.—

2. Grundbuch Niedergerlafingen Nr. 684:

4 a 02 m² Eichholzacker, geschätzt Fr. 120.—

darauf steht:

Wohnhaus Nr. 413, am 23. Mai 1930 brandversichert

mit » 21,700.—

Summa Grundbuchschatzung . . . Fr. 21,820.—

Liquidations-Schatzung Fr. 22,000.—

3. Grundbuch Obergerlafingen Nr. 411:

1 a 15 m² Bollacker, geschätzt Fr. 36.—

Liquidations-Schatzung Fr. 40.—

Die Liegenschaften 1 und 3 werden, weil wirtschaftlich zusammenhängend, gemeinsam gerufen. Es findet nur eine Steigerung statt. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. November 1935 an beim Betreibungsamt Kriegstetten während 10 Tagen auf.

Betreibungsamt Kriegstetten.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (5552)

Grundstückversteigerung. — Erste Gant.

Donnerstag, den 19. Dezember 1935, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumeleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das folgende zur Konkursmasse des Hammel-Louvet Karl, von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion II, Parzelle 1764¹, haltend 1 Ar 84,5 m², mit Remisengebäude Strassburgerallee 79.

Brandschatzung: Fr. 22,500.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 27,225.—

Beim Zuschlag sind Fr. 750.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 28. November 1935 an zur Einsicht auf.

Basel, den 16. November 1935. Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (5553)

Grundstückversteigerung. — Zweite Gant.

Donnerstag, den 19. Dezember 1935, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumeleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das folgende, zur Konkursmasse der Rosens-Schneilmann Frieda, geschiedene, deutsche Staatsbürgerin, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion VII, Parzelle 850², haltend 2 Aren 27,5 m², mit Wohnhaus Feldbergstrasse 41, Hintergebäude.

Brandschatzung: Fr. 74,000.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 83,650.—

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

An der ersten Gant erfolgte kein Angebot.

Basel, den 16. November 1935. Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (5554)

Grundstückversteigerung.

Donnerstag, den 19. Dezember 1935, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumeleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses, das nachverzeichnete zur Konkursmasse der Verwaltung und Inkasso-Gesellschaft A.-G., Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion VIII, Parzelle 1536¹, haltend 2 Aren 95,5 m², mit Wohnhaus Binzenstrasse 2.

Brandschatzung: Fr. 34,000.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 40,000.—

Beim Zuschlag sind Fr. 800.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Das Grundstück wird zu jedem Preise zugeschlagen, eine zweite Gant findet nicht statt.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 28. November 1935 an zur Einsicht auf.

Basel, den 16. November 1935. Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. Schaffhausen Konkurskreis Schaffhausen (5518)
Erste konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Donnerstag, den 19. Dezember 1935, nachmittags 2½ Uhr, kommen im Amtlokal des Konkursamtes Schaffhausen, Vorstadt 45, II. Stock, nachgenannte, der Gemeinschuldnerin Keller-Honegger & Co. Th., Baugeschäft, Neuhausen, gehörende Liegenschaften zur ersten konkursamtlichen Versteigerung:

- Grundbuch Neuhausen Nr. 720, 7 a 15 m² Hausplatz, Hofraum und Garten « a der Chatzesteig » mit Wohnhaus B. K. Nr. 861.
Schätzungswoert (inkl. Zugehör) Fr. 119,123.
- Grundbuch Neuhausen Nr. 721, 7 a 07 m² Hausplatz, Hofraum und Garten « a der Chatzesteig » mit Wohnhaus B. K. Nr. 862.
Schätzungswoert (inkl. Zugehör) Fr. 119,123.
- Grundbuch Neuhausen Nr. 451, 91 a 27 m² Wiese « a der Chatzesteig ».
Schätzungswoert Fr. 54,700.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 5. Dezember 1935 ab während 10 Tagen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf.

Schaffhausen, den 13. November 1935.

Der ausseramtliche Konkursverwalter:
Dr. H. Räber, Rechtsanwalt.

Kt. Schaffhausen Konkurskreis Schaffhausen (5519)
Zweite konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Mittwoch, den 18. Dezember 1935, nachmittags 2½ Uhr, kommt im Amtlokal des Konkursamtes Schaffhausen, Vorstadt 45, II. Stock, nachgenannte, dem Gemeinschuldner Keller-Honegger & Co. Th., Baugeschäft, Schaffhausen, gehörende Liegenschaft zur zweiten konkursamtlichen Versteigerung :

Grundbuch Schaffhausen Nr. 1665, 28 a Hausplatz, Wiese und Garten im Mühlental, mit Gebäude B. K. Nr. 907.

Schätzungswoert (inkl. Zugehör) Fr. 182,824.

An der ersten Steigerung wurde kein Angebot gemacht.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 5. Dezember 1935 an während 10 Tagen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf.

Schaffhausen, den 13. November 1935.

Der ausseramtliche Konkursverwalter:
Dr. H. Räber, Rechtsanwalt.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (5520)

Débitrice: Casam S.A., articles de sports, Lausanne.

Vendredi, 22 novembre 1935, à 10 heures, dans les locaux de la masse, rue Haldimand 14, à Lausanne, l'office des faillites procédera à la vente en bloc des actifs appartenant à cette faillite et consistant essentiellement en tous articles pour les sports.

La vente aura lieu en bloc sur la base d'une offre ferme de fr. 20,000. Estimation aux prix de ventes fr. 60,000.

Inventaire détaillé à disposition au bureau de l'office des faillites, rue de Genève 7. Pour visiter: s'adresser directement au magasin, rue Haldimand 14, Lausanne.

Lausanne, le 13 novembre 1935.

Le préposé: E. Pilet.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, à Cully (6376¹)
Vente d'immeubles: Pensionnat les Marronniers, Lutry.

Première enchère.

Le 18 décembre 1935, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville à Lutry, l'office des faillites soussigné, procédera à la vente aux enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à la succession réputée de Beraneck Léon-Charles, fils de Abram-Georges, quand vivait, chef d'institut, domicilié à Lutry, savoir:

Commune de Lutry:

Lot 1. En Taillepied, bâtiment soit pensionnat de 2 ares 60 centiares. Valcur assurance incendie fr. 148,000. Mention d'accessoires mobiliers de fr. 17,953 non comprise dans la taxe.

En Taillepied, bâtiment soit garage de 20 centiares. Valcur assurance incendie fr. 3000.

En Taillepied, jardin de 26 ares 03 centiares.

Estimation de l'office fr. 128,000.

Lot 2. En Taillepied, pré de 3 ares 77 centiares. Estimation de l'office fr. 5000.

Estimation officielle, lots 1 et 2 fr. 133,000

La vente aura lieu par lots, le bloc sera réservé.

Les conditions de vente, ainsi que l'état des charges sont à disposition des intéressés, dès ce jour au bureau de l'office.

Cully, le 1^{er} novembre 1935.

Office des faillites de Lavaux:

M. Bigler, préposé.

Ct. du Valais Arrondissement de Conthey (5521)

L'administration de la faillite de la Manufacture de Caractères en Bois S.A., à Ardon, exposera en vente par voie d'encheres, soit en secondes encheres, qui seront tenues à Sion, grande salle du Café Industriel, le mardi, 19 novembre courant, à 14 heures, trois machines avec outillage soit: 1 raboteuse-dégauchisseuse avec moteur, 1 toupie-tenoncuse avec moteur et 1 scie-circulaire avec mortaiseuse et moteur.

Sion, le 13 novembre 1935.

L'administrateur de la faillite:

Dr. Edm. Gay, avocat.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betriebsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, falls für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dingleich wirksam sind.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 1 (5522)

Grundpfandverwertung. — 1. Steigerung.

Schuldner: Broder Hans, Restaurant zum « Roten Ochsen », Storchengasse Nr. 23, Zürich.

Pfandeigentümer: Derselbe.

Ganttag: Dienstag, den 7. Januar 1936, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Zunfthaus zur « Meise », 2. Stock, Zürich 1.

Auflegung der Ganthebungen: am 7. Dezember 1935.

Eingabefrist: 5. Dezember 1935.

Grundpfand:

1. Wohnhaus mit Restaurant z. « Roten Ochsen », Storchengasse Nr. 23, assekuriert unter Nr. 148 für Fr. 200,000, mit einem Grundflächeninhalt von 208,70 m² und 28 m² Hofraum.

2. Wohnhaus zum « Kleinen Stöckli », Storchengasse Nr. 21, assekuriert unter Nr. 149 für Fr. 40,000, mit einem Grundflächeninhalt von 85,23 m² und 11,70 m² Hofraum.

3. Zugehör (Wirtschaftsinventar).

Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an der Kaufsumme Fr. 3000 Anzahlung zu leisten; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 1, den 15. November 1935.

Betreibungsamt Zürich 1: H. Kuhn.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 9 (6398²)

Grundpfandverwertung. — 1. Steigerung.

Schuldner: Auto-Occasions A.-G., Limmatquai 4, Zürich 1. Pfandeigentümer: Dieselbe.

Ganttag: Dienstag, den 14. Januar 1936, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Amtlokal des Betreibungsamtes Zürich 9, Bureau 8, an der Altstetterstrasse 162, in Zürich-Altstetten.

Auflegung der Ganthebungen: Vom 9. Dezember 1935 an.

Eingabefrist: Bis 5. Dezember 1935.

Grundpfand:

Im Stadtquartier Zürich 9, Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich: Protokoll Altstetten, Band 38, Seite 108, Grundplan Blatt 21, Kat. Nr. 3367: 21 a 86,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, daselbst.

Grunddienstbarkeiten und Anmerkungen laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 40,312.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 1000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 9, den 13. November 1935.

Betreibungsamt Zürich 9: E. Zöbeli.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 11-Oerlikon (6397²)

Grundpfandverwertung. — 1. Steigerung.

Schuldner: Grundwerte-Genossenschaft Zürich, Stampfenbachstrasse 59, Zürich 6.

Pfandeigentümer: Dieselbe.

Ganttag: Mittwoch, den 8. Januar 1936, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Hotel « Sternen », Zürich 11-Oerlikon.

Eingabefrist: Bis 6. Dezember 1935.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 16. Dezember 1935 an.

Grundpfand:

Im Stadtquartier Zürich 11-Affoltern liegend, Band 27, Seite 157:

Zirka 19 a Streuewiesen, in der Grosswies, links der Wehntalerstrasse, Zürich 11-Affoltern.

Grenzen laut Grundprotokoll.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, Fr. 1000 auf Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 11-Oerlikon, den 15. November 1935.

Betreibungsamt Zürich 11-Oerlikon: Hein. Bachmann.

Kt. Luzern Konkursamt Ruswil (5523)

Schuldnerin und Grundeigentümerin: Stöckli-Heller Marie, Frau, Zimmereigeschäft, Wolhusen.

Steigerung: Samstag, den 4. Januar 1936, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Rössli in Wolhusen.

Eingabefrist: Bis und mit dem 5. Dezember 1935.

Auflegung des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 7. Dezember 1935 an.

Steigerungsobjekt:

Die Liegenschaft Soldanella, Gemeinde Wolhusen, enthaltend:

1. Wohnhaus, brandversichert für Fr. 52,000.

2. Hausplatz und Umgelände zirka 694 m².

Katasterschätzung Fr. 42,000.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 45,000.

Ruswil, den 13. November 1935.

Das Konkursamt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**
(SchKG 295, 296, 300.)**Sursis concordataire et appel aux créanciers**
(L.P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L.E.F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

Kt. Bern Konkurskreis Bern (5555)

Schuldner: W eiss Werner, Kaufmann, Viktoriastrasse 87, in Bern. Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I in Bern: 5. November 1935.

Sachwalter: N. Gullotti, Notar, Zeughausgasse 14, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 5. Dezember 1935.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich und begründet und versehen mit den nötigen Belegen, beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Dezember 1935, vormittags 10 Uhr, im Restaurant Schmidstube, I. Stock, in Bern. Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Aargau Konkurskreis Rheinfelden (5524)

Schuldner: S t a l d e r W i l h e l m, Schreinermeister, in Magden. Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Rheinfelden: 13. November 1935.

Sachwalter: O. Mahrer, Notar, Rheinfelden.

Eingabefrist: Bis und mit Donnerstag, den 5. Dezember 1935.

Die Gläubiger des Genannten werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungsansprüche dem Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 16. Dezember 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Rheinfelden.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau Konkurskreis Zürzach (6386¹)

Schuldner: K e r n ' s E r b e n F r i t z & C i e., Möbelfabrik, in Kaiserstuhl. Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zürzach: 6. November 1935.

Sachwalter: F. Keller-Ehrli, Rechtsagent, Oberendingen.

Eingabefrist: Bis Freitag, den 29. November 1935.

Die Gläubiger der obigenannten Schuldner werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. Dezember 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zur Schmiede, in Kaiserstuhl.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Ct. Ticino Circassario di Lugano (5537)

Debitore: Klein Carlo, Agno. Decreto: 7 novembre 1935 del pretore Lugano-Campagna.

Commissario: Rag. Sergio Bolla, Via Ospedale 2, Lugano. Termine per l'insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.

Adunanza dei creditori: 21 dicembre 1935, ore 10 nello studio del commissario.

Esame degli atti: a partire dall'11 dicembre 1935 presso il commissario.

Ct. de Vaud Arrondissement de Morges (5496)

Débiteur: Porchat Gaston, négociant, Avenue de la Gare, à Chavannes/Renens.

Date de l'octroi du sursis par décision du Tribunal civil du district de Morges: 8 novembre 1935.

Commissaire: H. Dupont, préposé aux faillites, Morges.

Délai pour les productions: 6 décembre 1935.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire dans un délai de 20 jours.

Assemblée des créanciers: Samedi 28 décembre 1935, à 11 heures, en Maison de Ville, salle des Pas Perdus, à Morges.

Examen des pièces: Dès le 18 décembre 1935, au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG 295, Abs. 4.)

(L.P. 295, al. 4.)

Kt. St. Gallen Konkurskreis St. Gallen (5525)

Das Bezirksgericht St.Gallen, II. Abteilung, hat mit Entscheid vom 11. November 1935 die dem Wetter Oskar, Krontal-Drogerie, Rorschacherstrasse 183, St.Gallen O, bewilligte Nachlasstundung um einen Monat, d.h. bis 23. Dezember 1935, verlängert.

Die Gläubigerversammlung ist auf Samstag, den 14. Dezember 1935, vormittags 10 Uhr, verschoben und findet im Zimmer Nr. 221, Hauptbahnhofgebäude, II. Stock, St. Gallen, statt.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter (Zimmer 138 Hauptbahnhofgebäude) zur Einsicht auf.

St. Gallen, den 13. November 1935.

Der Sachwalter:

Dr. A. Grünenfelder, Konkursbeamter, St. Gallen C.

Kt. Aargau

Bezirksgericht Aarau (5538)
Das Bezirksgericht Aarau hat unter dem 13. November 1935 die dem Hoch-Bleek Eugen, Coiffeur, in Aarau, bewilligte Nachlasstundung um einen Monat, d.h. bis 2. Januar 1936 verlängert.

Im Auftrage des Bezirksgerichtes Aarau,
Der Gerichtsschreiber: Dr. W. Baumann.

Ct. de Genève

Arrondissement de Genève (5556)
Par jugement du 14 novembre 1935, le Tribunal de première instance a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 23 septembre 1935 à Savoja & Donzé, charcuterie en gros et détail, Passage du Rond-Point, à Genève.

L'assemblée des créanciers aura lieu le lundi 6 janvier 1936, à 10 hs., à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnierie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis: G. Jornot.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern**Richteramt II Bern**

(5526)

Schuldner: K ö n i g E m i l, Ing. Chemiker, Thunstrasse 82, Bern. Datum der Verhandlung: Dienstag, den 3. Dezember 1935, vormittags 9.45 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39 im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 13. November 1935.

Der Nachlassrichter: Jäggi.

Kt. Solothurn**Richteramt Olten-Gösgen in Olten**

(5497)

Den Gläubigern der Firma Küchler-Keller W. & M., Hotel Schweizerhof, in Olten, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung eines Nachlassvertrages Mittwoch, den 20. November 1935, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen in Olten stattfinden wird.

Allfällige Einsprachen sind an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Olten, den 13. November 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:

Dr. Alph. Wyss.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

Omologazione del concordato

(L.E.F. 306, 308, 317.)

Ct. Ticino**Pretura di Lugano-Città**

(5529)

La Pretura di Lugano-Città notifica di avere, con decreto odierno, omologato il concordato proposto dalla ditta Mariani Fratelli & C. o., in Lugano, sulla base del 22 %, percentuale pagabile metà al 15 dicembre 1935 e l'altra metà al 31 gennaio 1936.

Lugano, 12 novembre 1935.

Il pretore.

Ct. Ticino**Pretura di Lugano-Città**

(5530)

La Pretura di Lugano-Città notifica di avere, con decreto odierno, omologato il concordato proposto da Ombrellifificio Gloria S.A., in Lugano, sulla base d'una percentuale del 25 % pagabile entro 15 giorni dalla pubblicazione della presente.

Lugano, 13 novembre 1935.

Il pretore.

Ct. de Neuchâtel**Tribunal cantonal de Neuchâtel**

(6380²)

Débiteur: J o r n o d - S o g u e l A u g u s t e, Halle aux tissus, à Saint-Martin.

Commissaire: M^e Alfred Perregaux, notaire, à Cernier. Date du jugement d'homologation: 7 novembre 1935.

Neuchâtel, le 7 novembre 1935. Le greffier du Tribunal cantonal:

J. Calame.

Ct. de Genève**Tribunal de première instance de Genève**

(5557)

Par jugement du 4 novembre 1935, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Rolfo Baptiste, restaurateur, Château de Veyrier, Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées, un délai péremptoire de 10 jours pour intenter action.

J. Gavard, commis-greffier.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.)

(L.P. 306, 308.)

Rifiuto d'omologazione di concordato

(L.E.F. 306, 308.)

Kt. Bern**Konkurskreis Thun**

(5498)

Verwerfung des Nachlassvertrages.

Schuldnerin: Firma Eschle's W e. A u g u s t, Tapezierergeschäft, Thun. Datum der Verwerfung: 29. Oktober 1935.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Thun, den 13. November 1935.

Der Gerichtspräsident: Dannegger.

Kt. Graubünden Konkurskreis Churwalden (5558)
Nichtgenehmigung des Nachlassvertrages.

Es wird hiermit bekannt gegeben, dass dem durch Von eschen Wilhelm, Hotel Lindenhof, Churwalden, zurzeit Felsberg, vorgelegten Nachlassvertrag die gerichtliche Genehmigung mangels Sicherstellung, sowie mangels der erforderlichen Zustimmungen nicht erteilt werden konnte.

Churwalden, den 14. November 1935.

Namens und im Auftrage des Kreisgerichtsausschusses Churwalden:
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. A. Kratzer.

Ct. Ticino Pretura di Lugano-Città (5531)

La Pretura di Lugano-Città conformemente agli art. 308 e 309 legge di E.F., rende noto che, in relazione alla decisione 8 corr. della Camera di Esecuzione e Fallimenti del Tribunale d'Appello, il decreto 15 settembre 1935 di questo Pretore che non omologava il concordato proposto da Weber Jean, Ristorante Cavallino, in Castagnola, è divenuto definitivo.

Lugano, 12 novembre 1935.

Il segretario: Bernaschina.

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (5499)

Par décision du 15 octobre 1935, aujourd'hui définitive, le Président du Tribunal de Vevey a refusé d'homologuer le concordat présenté par la Société Anonyme Balestra & Cie., primeurs en gros, à Montreux.

Montreux, le 9 novembre 1935.

Le Commissaire au sursis: Robert Maron, not.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Graubünden Konkurskreis Schanfigg (5532)

Im Nachlassverfahren der Firma Steche-Graf B., Photohaus, Arosa, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern im Bureau des unterzeichneten Sachwalters in Arosa, zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: Binnen 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsblatt.

Arosa, den 13. November 1935.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
C. A. Rosenmund.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.) (Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

Kt. Bern Richteramt Niedersimmental in Wimmis (5502)

Aufhebung der Sanierungsstundung.

Schuldner: Stocker Hans, Gottlieb, von Boltigen und Zweisimmen, Viehzüchter und Wirt in Oey-Dientigen.

Datum der Aufhebung: 29. Oktober 1935.

Aufhebungsgrund: Bestätigung des Nachlassvertrages.

Wimmis, den 13. November 1935.

Der Gerichtspräsident: Barben.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Kt. Bern Richteramt Interlaken (5500)

Nachlassstundungsgesuch verbunden mit Gesuch um Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Gesuchsteller: Amstutz Max, Hotel Alpina, Mürren.

Verhandlungstermin: Dienstag, den 19. November 1935, nachmittags 2 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung und die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens schriftlich bis 18. November 1935 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termin anbringen.

Interlaken, den 12. November 1935.

Der Gerichtspräsident: Itten.

Kt. Bern Richteramt Interlaken (5501)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages und des Pfandnachlassvertrages.

Gemeinschuldner:

1. Die Ehegatten Weiß Edmund und Weiß Anna geb. Schneeburger verw. Egli, beide Hoteliers in Beatenberg.
2. Die Kinder I. Ehe der Frau Weiß: Egli Beatrice, Telefonistin in Basel, und Egli Alexandra, Hotelangestellte in Beatenberg.

Verhandlungstermin: Dienstag, den 19. November 1935, nachmittags 4 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Den Gläubigern der Gemeinschuldner wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Interlaken, den 12. November 1935.

Der Gerichtspräsident als kantonale Nachlassbehörde: Itten.

Kt. St. Gallen I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes, St. Gallen (5527)
Bewilligung der Pfandnachlassstundung und Bestätigung des Nachlassvertrages.

Die I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes St. Gallen hat mit Entscheid vom 7. Oktober 1935 den von Strasser Jakob, Sticker, Eggenholz, Widnau, mit den Korrentgläubigern (V. Klasse) abgeschlossenen Nachlassvertrag genehmigt und in Anwendung von Art. 41 und 42 des BB vom 21. Juni 1935 über vorübergehende rechtliche Schutzmaßnahmen für die Hotel- und die Stickereiindustrie die Pfandnachlassstundung bis zum 31. Dezember 1940 bewilligt.

Der Entscheid ist am 9. November 1935 in Rechtskraft erwachsen.

St. Gallen, den 13. November 1935.

Der Kantonsgerichtsschreiber: Dr. P. Schreiber.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern Richteramt II Biel (5559)

Häckle Wilhelm, «Au Tigre Royal», Bahnhofstrasse 6 in Biel, hat beim Richteramt II Biel ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist festgesetzt auf Dienstag, den 19. November 1935, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt II Biel im Amthaus daselbst.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum Verhandlungstermin beim Richteramt II Biel einreichen.

Biel, den 15. November 1935.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:

Ludwig.

Kt. Bern Richteramt Frutigen (5528)

Seebberger Jakob, Ingenieur, Frutigen, hat beim unterzeichneten Richter ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Verhandlung über dieses Gesuch wird bestimmt auf Dienstag, den 19. November 1935, 9 Uhr, im Amthaus Frutigen. Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis 18. November 1935, 12 Uhr, beim unterzeichneten Richter erheben.

Frutigen, den 8. November 1935.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:

Burn.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Saanen

Hotel — 1935. 13. November. Die Einzelfirma Louis J. Tüller, Hotel Bellerive-Seehof, mit Sitz in Ebnet-Gstaad, Gemeinde Saanen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 2. August 1928, Seite 1510), ist infolge Konkurskenntnisses des Gerichtspräsidenten von Saanen vom 5. November 1935 von Amtes wegen gestrichen worden.

Freiburg — Fribourg — Friborg

Bureau de Châtel-St-Denis

Auberge, e-commerce divers. — 1925. 13 novembre. La raison Carrard Louis, à St. Martin (F. o. s. du c. du 2 août 1927, n° 178, page 1407), exploitation de la Croix Féderale ou de St. Martin, commerce de vins, de bétail et magasin de chaussures à St. Martin est radiée ensuite de cessation de commerce.

13 novembre. La Société de tir de Semsales, association qui a son siège à Semsales (F. o. s. du c. du 4 mai 1923, n° 103, page 899), est radiée en application de l'art. 4 de l'ordonnance fédérale du 27 décembre 1910, sur la base d'une autorisation du président du Tribunal de la Veveyse à Châtel-St-Denis, donnée le 8 novembre 1935, en sa qualité d'autorité de surveillance en matière du registre du commerce, cette société étant éteinte depuis longtemps.

Epicierie, mercerie, comestibles. — 13 novembre. La maison Joséphine Dégli, à Châtel-St-Denis, épicerie, mercerie, comestibles (F. o. s. du c. du 29 juin 1928, n° 150, page 1282), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

Wirtschaft. — 1935. 12. November. Die Firma Marta Bütkofer-Häni, Wirtschaft zum «Brunnen», in Hersiwil (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1932, Seite 809), ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Wirtschaft. — 12. November. Inhaber der Einzelfirma Werner Lüthy, in Hersiwil, ist Werner Lüthy, von Bolken und Hünen, in Hersiwil, Betrieb der Wirtschaft zum «Brunnen». Gebäude Nr. 39.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Chemisch-technische Produkte. — 1935. 12. November. Inhaber der Firma Josef Würsch, in St. Gallen, ist Josef Würsch-Hug, von Emetten (Unterwalden), in St. Gallen. Chemisch-technische Produkte, Vertretung der Elite A.-G. Vevey; Vadianstrasse 32.

Gemüse und Süßfrüchte. — 12. November. Inhaber der Firma Erno Eugenio, in Wil, ist Eugenio Erno, von Italien, in Wil. Früchtehalle (Gemüse und Süßfrüchte); ob. Bahnhofstrasse.

Architekturbureau, Bauunternehmung. — 12. November. Der Inhaber der Firma Sturzenegger Ernst, Architekturbureau und Bauunternehmung, in Wil (S. H. A. B. Nr. 121 vom 25. Mai 1935, Seite 1350), hat sein persönliches Domizil nach Sirnach (Thurgau) verlegt.

Baugeschäft. — 12. November. Die Firma A. Hofmann, Baugeschäft, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 201 vom 22. August 1919, Seite 1478), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren. — 12. November. Die Firma Karl Wick z. e billigen Quelle, Kolonialwaren, in Wil (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1934, Seite 1561), ist infolge Verkaufes des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Gasthof. — 1935. 12. November. Die Firma Peter Sutter, Gasthof z. Post, in Sils i. D. (S. H. A. B. Nr. 133 vom 26. Mai 1913, Seite 962), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Riedi, Hotel Bellevue, Betrieb der Hotel-Pension Bellevue, in Flims-Dorf (S. H. A. B. Nr. 296 vom 19. Dezember 1931, Seite 2725), ist der Gesellschafter Thomas Riedi ausgeschieden.

13. November. Viehzuchtgenossenschaft Stürvis, in Stürvis (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1934, Seite 455). Aus dem Vorstand ist Josef

Farrèr ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Aktuar neu in den Vorstand gewählt Georg Farrèr, Landwirt, von und in Stäfvis. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Bellinzona

1935. 5 novembre. Arturo Simoni di Paolo, da Polleggio, in Bellinzona, e moglie Olimpia nata Pellanda, titolari della società collettiva **Conlugi Arturo e Olimpia Simoni-Pellanda, Eleganza femminile**, con sede in Bellinzona, confezioni e articoli da donna, rappresentanze, ecc. (F. o. s. di e. n° 263 del 9 novembre 1927, pagina 1975), società incominciata il 1º ottobre 1926; notifica che la ragione sociale viene così modificata **A. & O. Simoni**, ed il genere di commercio così completato: fabbricazione e commercio al dettaglio ed all'ingrosso di ogni genere d'abbigliamento da uomo, da donna e bambini, confezioni, stoffe, mercerie, chincaglieria e rappresentanze diverse. Viale stazione, casa avv. A. Bolla.

Wallis — Valais — Wallis
Bureau de Sion

Vins. — 1935. 13 novembre. Le chef de la maison **Frédéric Varone**, commerce de vins du Valais en gros et mi-gros à Sion (F. o. s. du c. du 28 janvier 1924, n° 22, page 157), fait inscrire qu'il a donné procuration à son fils Henri Varone, de et à Sion.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau du Locle

1935. 13 novembre. Le chef de la maison **Jean Neuenschwander**, Droguerie à l'Aigle, au Locle, est Jean Neuenschwander, originaire de Langnau (Berne), domicilié au Locle. Droguerie, herboristerie, articles photographiques, parfumerie, articles sanitaires, produits chimiques et techniques, eaux minérales. Banque 2.

Ameublements. — 13 novembre. La raison **Charles Maridor**, ameublements en tous genres, au Locle (F. o. s. du c. du 28 janvier 1920, n° 24, page 165), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

Bureau de Môtiens (district du Val-de-Travers)

Fonderie de fer, etc. — 9 novembre. La maison **Louis Hirtzel-Fuchs**, à Couvet, fonderie de cuivre et de tous autres métaux (F. o. s. du c. du 4 mars 1919, n° 52, page 347), fait inscrire que désormais son genre de commerce sera: Fonderie de fer et tous métaux.

9 novembre. La **Coopérative, Société de Consommation**, société ayant son siège à Couvet (F. o. s. du c. du 10 novembre 1922, n° 264, page 2144). Dans sa séance du 31 août 1933, l'assemblée générale des sociétaires a modifié les statuts de la société. Le but de la société est le bien-être social de ses sociétaires et l'amélioration de leur situation économique par l'achat de denrées alimentaires et d'objets usuels et la vente de ces marchandises aux sociétaires avec majoration modérée du prix et contre paiement au comptant, par la création et l'exploitation d'établissements destinés à la transformation et à la production de denrées alimentaires et d'autres objets usuels, par l'accumulation d'un capital collectif indivisible, par son affiliation à l'Union Suisse des sociétés de consommation et aux fédérations régionales ou aux sociétés coopératives à buts spéciaux existant dans l'Union ou qui y seraient créées, par l'établissement d'œuvres, d'institutions ou d'associations à buts spéciaux de nature à servir les intérêts de la société, ou par sa participation aux dites. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Peuvent être admises comme sociétaires toutes les personnes appartenant à toutes les classes sociales ainsi que les associations, les établissements et les fondations, domiciliés dans le rayon d'action de la société, qui reconnaissent les statuts, désirent contribuer à atteindre le but social et qui s'obligent, en cas de besoin, à utiliser les établissements de la société; la qualité de sociétaire s'acquiert par l'admission prononcée par le conseil d'administration sur le vu d'une déclaration écrite d'adhésion, et par la souscription et la libération dans un délai de six mois, d'au moins une part sociale de fr. 10. La qualité de sociétaire se perd par démission qui peut être donnée en tout temps et devient effective à la fin de l'exercice en cours, elle est notifiée par écrit au conseil d'administration — les démissions ne sont plus admissibles après que la dissolution a été décidée — par radiation prononcée par le conseil d'administration pour les sociétaires domiciliés dans le rayon d'action de la société et y tenant ménage et qui n'ont pas fait d'achats à la société pendant deux années consécutives, par décès, ou pour les personnes morales par liquidation ou dissolution, par exclusion prononcée par le conseil d'administration pour les sociétaires qui ont agi d'une façon contraire aux statuts ou qui ont porté atteinte aux intérêts de la société. Le conseil d'administration se compose de 7 membres, le comité directeur se compose de trois membres choisis dans son sein par le conseil d'administration. La société est engagée par les signatures de trois des membres du conseil d'administration et des employés, nommés spécialement par le conseil d'administration, apposées collectivement à deux. Le bilan est établi conformément aux dispositions de l'art. 656 C. O. Le bénéfice net est réparti comme suit: a) 80 % aux sociétaires au prorata de leurs achats; b) 20 % aux réserves; si le versement aux réserves n'atteint pas le 1 % du débit, il sera complété pour parfaire ce chiffre et la somme affectée aux sociétaires en sera réduit d'autant. Les autres modifications n'intéressent pas les tiers. Ensuite de démissions Edmond Boitenx, Jacques Mojonnet, Oscar Bailliards, Gottthill Denger, Adolphe Saeger, Georges Roulet, et ensuite de décès Georges Martin ne font plus partie du comité d'administration. Les signatures de Edmond Boiteux et de Georges Roulet sont éteintes. Ont été nommés pour faire partie du nouveau comité d'administration: Président: Alfred Sumi, de Saanen (Berne), mécanicien; vice-président: William Magnin, de Coffrane, jardinier; secrétaire: Charles Ducommun, du Locle, Ponts-de-Martel et Brot-Dessous, employé C. F. F.; membres: Marthe Grandjean-Etienne, de Buttes et Côte-aux-Fées, ménagère; Karl Steffen, de Brüttelen (Zurich), mécanicien; Henri Locher, de Couvet, mécanicien; Paul Martin, de Couvet, mécanicien, tous à Couvet. Alfred Sumi, William Magnin et

Charles Ducommun forment le comité de direction. Louis Yersin, déjà inscrit, demeure comme gérant; mais sa signature est éteinte. Ont été nommés pour signer spécialement au nom de la société collectivement à deux Alfred Sumi, William Magnin et Charles Ducommun.

Genf — Genève — Ginevra

Illuminations et pompes funèbres. — 1935. 12 novembre. **E. Bonnet et Cie, Société Anonyme**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 octobre 1928, page 2062). Ernest Brandt, directeur, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 19 (bureau de « Pompes Funèbres Générales S. A. »).

Fleurs et plantes. — 12 novembre. La maison **Charles Fleuriot**, commerce de fleurs et plantes, à Genève (F. o. s. du c. du 9 juillet 1920, page 1329), modifie sa raison de commerce qui devient **Fleurlot**.

Cycles et moteurs. — 12 novembre. Le chef de la maison **Félix Guillet**, à Genève, est Félix Guillet, de Treyvaux (Fribourg), domicilié à Genève, séparé de biens de Marie-Louise-Emma née Gouraz. Commerce, fabrication et réparation de cycles et moteurs. Rue des Asters 3.

Boucherie. — 12 novembre. Le chef de la maison **Dussauge**, à Genève, est Ernest-Albert-Valentin Dussauge, de nationalité française, domicilié à Genève, marié avec Julie née Sordat, veuve Mathieu, sous le régime de l'union des biens avec biens réservés. Boucherie. Rue de Lausanne 21.

Boucherie et charcuterie. — 12 novembre. Le chef de la maison **Paul Wüthrich**, à Genève, est Paul-Auguste Wüthrich, de Trub (Berne), et de Genève, domicilié à Genève. Boucherie et charcuterie. Rue du Grand Pré 74.

Horlogerie en gros. — 12 novembre. **G. Roth et ses fils**, commerce d'horlogerie en gros, société en nom collectif, à Genève (F. o. s. du c. du 28 janvier 1921, page 223). L'associé Jacques-Théophile Roth, de Carouge, à Genève, et son épouse Alice née Huber, ont adopté, suivant contrat de mariage des 4 et 7 novembre 1935, le régime de la séparation de biens.

Matériel de T. S. F., etc. — 12 novembre. Les locaux de la maison **Ernest Sorde**, agent général pour la Suisse de la société: « Les Transformateurs Ferrix », à Nice, et vente en gros de matériel de T. S. F., à Genève (F. o. s. du c. du 9 septembre 1933, page 2135), sont actuellement: Rue Général Dufour 15.

12 novembre. **Lunetterie-Optique Labor S. A.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} mai 1935, page 1116). Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 novembre 1935, la société a accepté la démission de l'administrateur Léon Nicole, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et décidé de ne pas pourvoir à son remplacement. Franki Moulin (inscrit), reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

12 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 9 novembre 1935, la **Société Immobilière Chemin de la Chevillarde N° 23—25**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 août 1931, page 1752), a constaté le décès de Jules Coin, administrateur de ladite société, lequel est radié et ses pouvoirs éteints et nommé en son remplacement, comme seul administrateur, avec signature sociale, Melle. Elise Coin, sans profession, de nationalité française, à Genève.

12 novembre. **Société anonyme des Immeubles de la Rue Lombard**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 décembre 1923, page 2291). Le conseil d'administration est actuellement composé de Gino Vuagnat (inscrit), président; Louis Casaf (inscrit), secrétaire, et Eugène Dupont, entrepreneur de ferblanterie-plomberie, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Louis Foudral, ancien administrateur, est radié et ses pouvoirs éteints.

Fruits et leurs dérivés, etc. — 12 novembre. La raison **Henri Stolbach-Isler**, commerce, représentation, exportation et importation de fruits du midi, tous autres produits du sol, denrées alimentaires et marchandises de nature diverse, à Genève (F. o. s. du c. du 30 janvier 1935, page 266), dont le titulaire est Joël-Herz, soit Henri Stolbach, est modifiée en **Henri Stolbach**. La maison indique comme genre d'affaires actuel: Commerce, représentation, exportation et importation de fruits et leurs dérivés, tous autres produits du sol et denrées alimentaires.

12 novembre. **Société Immobilière La Fougeraie D**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} novembre 1930, page 2241). Auguste Béraud, réisseur, de Vandoeuvres, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Emile-A. Dunand, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Boulevard Georges Favon 6 (régie Barde, Béraud et Bruderlein).

Articles d'optiques et analogues. — 12 novembre. La société coopérative **Fata Morgana Compagnie**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 octobre 1920, page 1914), dissoute de fait depuis 1924, est radiée, sa liquidation étant terminée. Cette radiation est opérée avec l'approbation de l'autorité cantonale de surveillance.

12 novembre. **La Société de Tir Militaire et de Tir au Canon réunis à Versoix**, association ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 2 décembre 1910, page 2045), renonce à son inscription au registre du commerce, en se basant sur les dispositions des art. 52, al. 2, et 60 du code civil. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

12 novembre. **La Caisse de secours mutuels de l'Union des Travailleuses catholiques**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1934, page 1141), a, dans son assemblée générale du 8 avril 1935, accepté un contrat comportant, depuis le 31 décembre 1934, fusion de la société avec la « Caisse maladie et accidents chrétienne sociale suisse », société coopérative ayant son siège à Lucerne (F. o. s. du c. du 14 décembre 1934, page 3446). La caisse de secours mutuels de l'Union des Travailleuses catholiques, à Genève, se trouve, de ce fait, dissoute. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

12 novembre. Aux termes d'acte reçu par M^e Rehfous, notaire, à Genève, le 22 octobre 1935, il a été constitué, sous la raison sociale **Société Anonyme pour le Commerce de produits du sol « S. A. S. O. L. »**, une société anonyme ayant pour objet de réaliser toutes opérations d'achat et de vente directement ou en commission, de produits du sol tels que céréales, fourrages et leurs dérivés, ainsi que les denrées des divers pays européens et exotiques. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 5000, divisé en 100 actions de fr. 50 chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration d'un

a cinq membres. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est confiée à un seul administrateur qui est Walter Ambühl, fondé de pouvoir, de Zurich, à Genève, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Ont été désignés comme directeurs, avec signature sociale individuelle Stefano Hecht, de nationalité italienne, à Trieste (Italie), et Geza Hecht, de nationalité tchécoslovaque, à Bratislava (Tchécoslovaquie). Locaux: Avenue Gallatin 10, chez l'administrateur.

An die Inhaber der 4 % Obligationen Serie G, von Fr. 2,500,000 und 4 % Obligationen Serie H, von Fr. 7,500,000, fällig am 30. Juni 1936, der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank in Zürich

Die Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank in Zürich wird infolge der gegenwärtigen schwierigen Transfervorhältnisse und der Unmöglichkeit, bestehende Hypotheken zu kündigen, nicht in der Lage sein, sich die Mittel für die Rückzahlung der

4 % Anleihe Serie G, von noch Fr. 2,500,000 und der

4 % Anleihe Serie H, von noch > 7,500,000,

die vertragsgemäß am 30. Juni 1936 fällig werden, zu beschaffen, noch hat sie die Möglichkeit, eine Konversion dieser Anleihen durchzuführen. Sie beruft daher die Inhaber dieser Obligationen auf Grund der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihenobligationen vom 20. Februar 1918 mit Ergänzungen vom 25. April 1919, 20. September und 28. Dezember 1920 zu einer

Obligationärversammlung

auf Dienstag, den 10. Dezember 1935, vormittags 10 Uhr, in den Konferenzsaal des Savoy Hotel Baur en Ville (1. Stock), Zürich, ein, um sie um ihre Zustimmung zu einer Verlängerung der Laufzeit der Obligationen bis zum 30. September 1941 zu ersuchen.

Die Tagesordnung der Versammlung ist wie folgt festgesetzt:

- Wahl des Vorsitzenden und der Stimmzählern.
- Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über die Lage der Gesellschaft.
- Kenntnisnahme der vom Verwaltungsrat und der Generalversammlung der Aktionäre gezogenen Bilanz vom 30. Juni 1935, sowie vom Status der Bank zur Zeit der Versammlung.
- Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates:

«Die Laufzeit der 4 % Anleihen der Bank Scrien G und H von insgesamt Fr. 10,000,000 nominal, die vertragsgemäß am 30. Juni 1936 zur Rückzahlung fällig sind, wird bis zum 30. September 1941 verlängert.»

Titelinhaber, die an der Versammlung persönlich teilzunehmen wünschen, können gegen genügenden Ausweis über ihren Titelbesitz Zutrittskarten mit Stimmausweis beziehen, auf denen die Anzahl und die Nummern ihrer Titel eingetragen wird.

Titelinhaber, die sich an der Versammlung vertreten lassen wollen, werden ersucht, rechtzeitig einem Dritten Vollmacht zu erteilen. Zur Bevollmächtigung eines Dritten genügt die Übergabe der Zutrittskarte an diesen nach Unterzeichnung der auf der Rückseite befindlichen Vollmacht durch den Inhaber.

Je Fr. 500 nom. Kapitalbetrag berechtigen zu einer Stimme.

Zutrittskarten werden ausgestellt und Vollmachtsformulare, sowie Exemplare der Einladung samt Rundschreiben unseres Verwaltungsrates, in dem die Bilanz per 30. Juni 1935 abgedruckt ist, können bei folgenden Stellen bezogen werden:

bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen Zweigniederlassungen,
bei der Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich und ihren sämtlichen Comptoirs.

Die genannten Banken sind auch bereit, die Vertretung von Obligationären, die nicht persönlich an der Versammlung teilzunehmen wünschen, auf Grund einer Vollmacht im Sinne der Annahme des Antrages des Verwaltungsrates zu übernehmen. Die unterzeichnete Gesellschaft selbst kann die Vertretung von Obligationären nicht übernehmen.

Da gemäß der oben zitierten bundesrätlichen Verordnung zur Gültigkeit eines Beschlusses über den erwähnten Antrag die Zustimmung von mindestens drei Vierteln des im Umlauf befindlichen Kapitals erforderlich ist, werden die Inhaber der Titel der betreffenden Anleihen dringend ersucht, im Sinne der Annahme des Antrages des Verwaltungsrates an der Obligationärversammlung teilzunehmen oder sich dort vertreten zu lassen.

Zürich, den 31. Oktober 1935. (A. A. 124*)

Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank.

Società Anonima Ferrovie Regionali Ticinesi, Locarno

Concessione di moratoria e pubblicazione di grida

La Camera Esecuzioni e Fallimenti del Tribunale Federale Svizzero a seguito di domanda tendente ad ottenere un concordato giudiziario, presentata dalla S. A. Ferrovie Regionali Ticinesi, in Locarno, conformemente agli articoli 51 e seguenti della legge federale 25 settembre 1917, ha accordato all'istante una

proroga concordataria

à sensi degli articoli 55 e ss. della legge suddetta ed ha designato il sottoscritto quale Commissario del concordato.

Per ciò tutti i creditori dell'impresa Soc. An. Ferrovie Regionali Ticinesi, in Locarno, vengono invitati a notificare per iscritto al sottoscritto entro il giorno 6 dicembre 1935 (trenta giorni dalla prima pubblicazione dell'avviso nel Foglio ufficiale svizzero di commercio) tutte le loro pretese verso la suddetta impresa, ad eccezione di quelle che debbono essere inserite d'ufficio nell'elenco dei debiti (art. 59 al. 2 della legge).

Non sono soggetti a notifica i crediti derivanti da prestiti pubblici, garantiti o non garantiti da pegno, e quelli a favore dei quali è inserito nei registri pubblici un diritto di pegno immobiliare o diritto civile comune.

I creditori che avendo l'obbligo di notificare i loro crediti non lo fanno entro il termine suindicato, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato (art. 59, al. 3 della legge). (A. A. 126*)

Lugano, 4 novembre 1935.

Il Commissario designato dal Tribunale Federale:

Antonio Bolzani, avvocato.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Im Laufe der nächsten Wochen erscheint als Sonderheft 22 der «Volkswirtschaft», ein **drittes Heft** des Berichtes der Preisbildungskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes über

„Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel.“

Dieses 3. Heft behandelt auf Grund einzelner mehr oder weniger typischer Beispiele den *Konsumentengenossenschaftlichen Lebensmittelhandel*. Als Repräsentant des grossen genossenschaftlichen Unternehmens in städtischen Verhältnissen wird besonders eingehend untersucht der «Allgemeine Consumverein beider Basel» (Teil 5 des Gesamtherichts). Daneben kommen zur Darstellung der «Consumverein Schwanden (Glarus)» und die «Konsumentengenossenschaft X» als Beispiele einer grossen bzw. mittleren Konsumentengenossenschaft in ländlich-industriellem Verhältnissen (Teil 6 und 7), sowie die «Konsumentengenossenschaft Z» als Beispiel eines im Schwierigkeiten geratenen Konsumentvereins (Teil 8).

Zahlende Abonnenten des Schweizerischen Handelsamtsblattes, die sich für diese Publikation interessieren, wollen das bis spätestens 1. Dezember 1935 dem Bureau des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, unter Angabe ihrer genauen Adresse mitteilen, worauf sie nach Erscheinen ein Exemplar unentgeltlich zugestellt erhalten werden. Die Interessenten werden gebeten, auf der Adress-Seite der betreffenden Korrespondenz den Vermerk «Sonderheft» anzubringen.

Die französische Ausgabe wird etwa 2 Monate später erscheinen.

Von den beiden ersten Heften über «Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel» können solange Vorrat Exemplare zu nachstehenden Preisen bezogen werden:

Erstes Heft (Überblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz; die Einzelgeschäfte im Lebensmittelkleinhandel; die Migros A. G.): Fr. 3.50 (+ Porto).

Zweiter Heft (Die landw. Konsumentengenossenschaft und der Verband ost-schweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften): Fr. 1.50 (+ Porto).

La semaine prochaine paraîtra, comme 22^e supplément de «La Vie économique», un troisième fascicule du rapport de la Commission d'étude des prix du Département fédéral de l'économie publique sur

„Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse“

Ce fascicule traite, à l'aide d'exemples plus ou moins typiques, du commerce des produits alimentaires exercé par des *sociétés coopératives*. Comme exemple de la grande entreprise urbaine à caractère coopératif a été choisie la «Société générale de consommation des deux Bâle», qui fait l'objet d'une étude très détaillée (5^e partie du rapport complet). Puis sont étudiées la «Société de consommation de Schwanden (Glaris)» et la «Société de consommation X», exemples de la grande et de la moyenne coopérative évoluant dans un milieu à la fois rural et industriel (6^e et 7^e parties), ainsi que la «Société de consommation Z», exemple d'une coopérative en difficultés (8^e partie).

Les abonnés payants de la «Feuille officielle suisse du commerce» qui désirent recevoir ce fascicule vontront bien le faire savoir d'ici au 1^{er} décembre 1935 au plus tard au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, en lui donnant leur adresse exacte et en portant sur leur correspondance (côté réservé à l'adresse) la subscription: «Supplément»; dès que ce fascicule aura paru, il leur sera envoyé un exemplaire gratuitement.

Le fascicule en langue française paraîtra environ deux mois plus tard.

On peut se procurer, jusqu'à épuisement des stocks, les deux premiers fascicules du rapport sur «le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse» aux prix suivants:

1^{er} fascicule (Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. — Les entreprises à magasin unique. — La Migros S. A.): 3 fr. 50 (port en sus).

2^e fascicule (Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale): 1 fr. 50 (port en sus).

Holzausfuhr nach Frankreich

Gemäß den Bestimmungen des am 25. Juni 1895 zwischen der Schweiz und Frankreich vereinbarten Zusatzartikels zu der Uebereinkunft vom 23. Februar 1882 betreffend die grenznachbarlichen Verhältnisse und die Beaufsichtigung der Grenzwaldungen können aus den im Gebiete von zehn Kilometern zu beiden Seiten der Grenze gelegenen Sägereien per Jahr 15.000 Tonnen gesägte Hölzer gegenseitig zur Hälfte der betreffenden Zolle nach dem niedrigsten Tarife aus dem einen Lande in das andere eingeführt werden.

Die Zollermässigung erstreckt sich auf folgende Positionen des französischen Zolltarifes:

Gemeine Hölzer, gesägt:

Eisenbahnschwellen, aus weichem oder hartem Holz in einer Dicke von:	Halber Zoll Fr. per Tonne
80 mm und darüber	55.—
weniger als 80 mm	60.—
andere, in einer Dicke von:	
80 mm und darüber	60.—
35 mm ausschliesslich bis 80 mm ausschliesslich . . .	70.—
2 mm ausschliesslich bis 35 mm einschliesslich, Furniere nicht inbegriffen	90.—

Die schweizerischen Exporteure (Sägereien) von gesägten Hölzern, welche von den erwähnten Zollerleichterungen während des Jahres 1936 zu profitieren wünschen, werden hiermit eingeladen, dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement, **Handelsabteilung**, bis spätestens den 16. Dezember nächsthin mitzuteilen, mit wie viel Meterzentnern sie an dem Maximum von 15.000 Tonnen zu partizipieren wünschen.

Nach Ablauf der genannten Frist nimmt das Departement eine erste Verteilung des Kredites vor und stellt jedem eingeschriebenen Exporteur diejenige Anzahl Gutscheine für die Ausfuhr zu, die dem ihm zugeschiedenen Anteil entspricht.

Begehren, die nach dem 16. Dezember eingehen, können nur dann berücksichtigt werden, wenn die Zahl der zur Verfügung stehenden Gutscheine es erlaubt.

269. 16. 11. 35.

Exportation de bois en France

Aux termes de l'article additionnel à la convention du 23 février 1882, sur les rapports de voisinage et la surveillance des forêts limitrophes, convenu entre la Suisse et la France le 25 juin 1895, il peut être réciprocement importé chaque année, d'un pays dans l'autre, moyennant le paiement d'une taxe égale à la moitié des droits du tarif le plus réduit selon l'espèce, 15,000 tonnes de bois sciés, provenant des scieries, situées dans un rayon de 10 kilomètres de chaque côté de la frontière.

La réduction de droits s'étend aux positions suivantes du tarif français:

Bois communs, sciés:	Droits réduits do moitié fr. par tonne
Traverses pour voies ferrées en bois tendre ou dur ayant d'épaisseur:	
80 mm et au-dessus	55.—
moins de 80 mm	60.—
autres, ayant d'épaisseur:	
80 mm et plus	60.—
de 35 mm exclus à 80 mm inclus	70.—
de 2 mm exclus à 35 mm inclus, non compris les feuilles et feuillets de plaçage	90.—

Les exportateurs suisses (seigneurs) de bois sciés qui veulent profiter pendant l'année 1936 des réductions de droits ci-dessus indiquées, sont, par le présent avis, invités à faire connaître au Département fédéral de l'économie publique, Division du commerce, jusqu'au 16 décembre prochain, au plus tard, la part qu'ils désirent obtenir dans le crédit maximum de 15,000 tonnes. Cette indication doit être donnée en quintaux métriques.

A l'expiration du délai ci-dessus mentionné, le département fera une première répartition du crédit et enverra à chaque exportateur inscrit la quantité de bons d'exportation représentant la part qui lui aura été attribuée.

Les demandes qui parviendraient après le 16 décembre ne seront prises en considération que si le nombre des bons disponibles permet de le faire.

269. 16. 11. 35.

Deutschland — Ausfuhrverbote

Gemäß einer im Deutschen Reichsanzeiger Nr. 265 vom 12. November 1935 veröffentlichten Verordnung vom 9. gl. Mts. wird die Ausfuhr einer Reihe von Waren ohne besondere Bewilligung verboten. Das bestehende Verzeichnis der ausfuhrverbotenen Waren wird wie folgt abgeändert:

Ausfuhr-Nr. des statistischen Waren- verzeichnisses
1. Vor « Rotkleesaat... 18 a » ist einzufügen: Oelfrüchte und Oelsämereien
2. Statt « Abfälle von pflanzlichen Spinnstoffen... aus 28 » ist zu setzen: Kartoffeln, frisch
Spinnstoffe, roh, gereinigt, geröstet, gebrochen, geschwungen, entleimt und Abfälle davon zum Spinnen oder zu anderen Zwecken
3. Vor « Torfstreu, auch Torfmulch... aus 96 b » ist einzufügen: Gerbrinden, auch gemahlen
Quebrachoholz und anderes Gerbholz
Algarobilla, Babahl, Divividivi, Eckerdopfern, Galläpfel, Knopfern, Myrobalanen, Sumach, Valonea sowie sonstige anderweit nicht genannte Gerbstoffe, auch gemahlen; Ketechu, braunes und gelbes (Gambir), roh oder gereinigt; Kino
4. Statt « Kautschuk-, Guttapercha- und Balataabfälle usw.... 98 d und « Abfälle von Oelkautschuk (Faktis) usw.... aus 98 e » ist zu setzen: Harze
Kautschuk, Guttapercha, Balata, roh oder gereinigt; Oelkautschuk und andere Kautschukersatzstoffe
Schweinespeck
Tierische Fette
Butter, frisch, gesalzen (Milchbutter) oder eingeschmolzen (Butterschmalz)
Schafwolle (auch Gerberwolle), roh, auch Abfälle von roher Wolle
5. Es ist zu streichen « Abfälle von Schafwolle... aus 144 ».
6. Hinter « Abfälle von anderen Tierhaaren als Schafwolle... aus 145 » ist einzufügen: Felle und Häute zur Lederbereitung sowie Teile davon; Leimleder
Fette, Öle, nicht gehärtet
Pflanzliche Fette
Oelsäure (Olein) und Oeldrass
7. Vor « Steinkohlen, Anthrazit, unbearbeitete Kannelkohle, auch gemahlen... 238 a » ist einzufügen: Margarine und mit Milch, Wasser, Salz und Farbstoffen oder in ähnlicher Weise zu Kunstabutter verarbeitete Oleomargarin; Mischungen von Oleomargarin mit Milchbutter oder Butterschmalz; Kunstspeisefett
Pflanzlicher Talg zum Genüsse geeignet (gelautertes Kokosnussöl [Kokosbutter] usw.)
Margarinkäse
Gehärtete fette Öle und Trane
Porzellanerde (Kaolin, Chinaclay), auch gebrannt, gemahlen oder geschlämmt
Graphit (Eisenschwarze, Aschblei, Pottlot, Reiss-, Wasserblei, Ofenschwarz), roh (in Stücken), gemahlen oder geschlämmt
Quarz, Quarzsand, auch gemahlen; Feuersteine, roh, auch geschrückt oder gemahlen
Magnesit (natürliche kohlensäure Magnesia), auch gebrannt (Bitter-, Talkerde), auch gemahlen
Kalk, natürlicher phosphorsäurer (z.B. Phosphorit, Apatit, Koproolith, Navassisit, Sombrit, Islandguano)
Asbest (Amiant, Berg-, Erdflachs), roh, auch gemahlen; Asbestfasern, auch gereinigt
Speckstein (spanische oder Venezianer Kreide), roh, auch gemahlen oder gebrannt
Talk, roh, auch gemahlen oder gebrannt
Glimmer (Mika), roh, auch in rohen Platten oder Scheiben
Bauxit, ungereinigt, auch gemahlen; Eisstein (Kryolith, Grönlandspat), natürlich, auch gemahlen
Erze, auch aufbereitet, mit Ausnahme der Gold-, Platina- und Silbererze
Eisen- oder manganhaltige Gasreinigungsmasse; Schlacken und Sinter aller Art zum Metallhüttenbetrieb, auch gemahlen (mit Ausschluss des Thomassophosphatmehls [361]); Schlacken und andere Abfälle vom Metallhüttenbetrieb, auch gemahlen (Schlackenkennze); sogenannte Schlackenfüße; Schlackenwolle; Aschen (mit Ausnahme der Metallsashes und der Knochenasche), auch ausgelaugt; Kalkäscher; Ferrocyan (Cyan)-Schlamm, flüssig oder getrocknet; eisenhaltige, zinkhaltige usw. Kiesabbrande (ausgebrannter, eisenhaltiger, zinkhaltiger usw. Schwefelkies), auch ausgelaugt

237 r

Ausfuhr-Nr. des statistischen Waren- verzeichnisses	
8. Statt « Steinkohlenrohre... aus 244 a » ist zu setzen: Minerolöle und Rückstände	239 a/f
Pechartige Rückstände von der Destillation der Erdöle, der Braunkohlen-, Schleifer- und Tortfeueröle, soweit sie im Wasser unterstehen (z. B. Petrol asphalt)	243 a
Braunkohlen-, Schleifer- und Tortfeuer; Holzfeuer, Dagget (Daggert, Birkenteer) und sonstiger anderweit nicht genannter Teer	243 b
Oelgasteer, Wasergasteer	243 c
Braunkohlen-, Schleifer-, und Tortfeuerpech; Montanpech und anderes Pech (mit Ausnahme des Steinkohlenpeches)	243 d
Steinkohlenleer	244 a
Steinkohlenpech	244 b
Steinkohlenfeueröle, leichte, z. B. Benzol, Cumol, Toluol, Xylol; Lösungsbenzole; Solventnaphta	245 a
Sonstige ölfähige Destillate aus Steinkohlenfeuerölen und schwere Steinkohlenfeueröle, z. B. Anthracenöl, Karbolöl, Kreosotöl	245 b
Stearinsäure (Stearin); Palmitsäure (Palmitin); Margarinäsäure und ähnliche Kerzenstoffe, anderweit nicht genannt, roh oder gereinigt	250 a
Paraffin, roh (Paraffinschuppen, -butter usw.) oder gereinigt, Weichparaffin	251
Glycerin (Oelsüss)	257 a/b
Andere Schmiermittel, unter Verwendung von Fetten oder Oelen hergestellt, flüssig oder fest, auch geformt	260 aus 298 a
Tonerde, künstlich	317 O
Ferrosilicium, mit einem Siliciumgehalt von mehr als 25%; Silicium, Calciumsilicium	aus 330
Russ (Glanz, Flatter-, Gas-, Klenruss, Lackschwarz [gebrannter Klenruss i. Tafeln], Lampenschwarz [Acetylén-, Petroleumruss]), Russbutten	353 a aus 373
Terpentinöl (einschliesslich des Klen-, Krummholtz- und Silbertannenöls), roh oder gereinigt (Terpentingeist, -spiritus, Camphrin), Fichtennadelöl, Harzgeist (-essenz)	413 a
Käsetoff (Kaselin).	414
9. Hinter « Florettseite (Abfallseite)... 396 u. 397 » ist einzufügen: Schafwolle (auch Gerberwolle)	416 a aus 416 b
10. Hinter « Abfälle von gebleichter und gefärbter Wolle, usw.... 413 g » ist einzufügen: Kunstwolle, ungefärbt oder gefärbt, auch gekrempelt	438 a
Wolle, gekrempelt (gestrichen) oder gekämmt (Kammzug), mit Ausnahme der in Nr. 414 und 415 genannten Kunstwolle und Krollhaare: Merinowolle	570
—: Kreuzzuchtwolle	571
Baumwolle, gebleicht, gefärbt, gekrempelt (gestrichen), gekämmt, auch gemahlen	572
11. Statt « Abfälle von gebleichten oder gefärbten anderen pflanzlichen Spinnstoffen usw.... aus 470 » ist zu setzen: Andere pflanzliche Spinnstoffe, gehechelt, gekrempelt, gekämmt, gebleicht, gefärbt, nicht unter Nummer 471 fallend; Abfälle	470 a/c
12. Hinter « Abfälle von Gespinstwaren aller Art usw.... 543 b » ist einzufügen: Kautschuk, aufgelöst, auch mit Beimischung von Harz	777 a
Weichkautschukteig und regenerierter Kautschuk, auch gefärbt oder mit Asbestfasern, Graphit oder anderen Stoffen vermischt; gewalzte Platten daraus; Kautschukabschnitte und -streifen, unbearbeitet; Kautschukplatten mit eingewalztem Draht oder Drahtgeflecht; alle diese nicht vulkanisiert; Guttaperchapaper	777 b
Geschmierte Platten (Patentplatten) aus rohem, gereinigtem, gefärbtem, auch mit Schwefel oder anderen Stoffen gemischem Kautschuk, nicht vulkanisiert, auch in Abschnitten und Streifen, unbearbeitet	784
13. Hinter « Hartkautschukstaub... aus 586 » ist einzufügen: Roheisen	aus 785 A 1
Ferrosilicium mit einem Siliciumgehalte von 25% oder weniger; Ferromangan mit einem Mangangehalt von 50% oder weniger, Ferrochrom-, -wolfram-, -titän-, -molybdän-, -vanadium mit einem Gehalt an Legierungsmetall von weniger als 20%; Ferroalumin, -nickel und andere nicht schmiedbare Eisenlegierungen, vorherrschend Eisen enthaltend	aus 785 A 2
Rohluppen; Rohschienen (Millbars); Röhrlöcke (Ingots); Brammen; vorgeschniedete (gespreste) Blöcke; vorgewalzte Blöcke (Blooms); Platinen; Knüppel (Billets); Tiegelstahl in Blöcken (785 A ½) Schmiedbares Eisen in Stäben, auch geformt (fassoniert); warm gewalzt, roh auch mit eingewalzten Mustern oder Verzierungen; auch geschniedelt, roh: Träger (I-, und L- und T- [Zores]-Eisen) mit einer Steghöhe von 80 Millimeter und darüber	aus 785 B
Formeisen (mit Ausschluss des in Nr. 785 A 1 genannten); nicht geformtes (fassonierte) Stabeisen	aus 798 e, 799 f, 785 A 2
Spundwandeisen	aus 785 B
Bandesen: warm gewalzt oder geschniedelt (roh oder bearbeitet; auch Bandesen mit eingewalzten Mustern); kalt gewalzt oder gezogen, beides nur soweit verzint (Weißband)	786 a
(786 a/788 c) Blech: roh, entzündet, gerichtet, dressiert, gefrisst, in der Stärke: von 4,76 Millimeter oder darüber (Groblebche)	786 b
—: von mehr als 1 Millimeter bis unter 4,76 Millimeter	786 c
—: von 1 Millimeter oder darunter	aus 787
abgeschliffen, poliert, gebräunt oder sonst künstlich oxydiert, auch mit spiegelnden Oxydschicht überzogen, auf chemischem Wege vernickelt	788 a
verzint (Weißblech)	788 b
verzinkt	788 c
verbietet oder mit anderen unedlen Metallen oder Legierungen unedler Metalle überzogen	aus 789 a
Wellblech	aus 789 b
Riffel-, Waffel-, Warzenblech	aus 789 c
Blech (mit Ausnahme von Well-, Dreh-, Streck-, Riffel-, Waffel-, Warzenblech), gepresst, gebuckelt, geflanscht, geschweißt, gebogen, gelocht, gehohrt	aus 821 b
Draht, einschliesslich des geformten (fassonierten) und geplatteten, warm gewalzt	844 a
Eisenbahn-, auch Ausweichungs- und Feldbahnschienen, aus schmiedbarem Eisen, auch gelocht und am Fuss ausgeklinkt	844 b
Eisenhahnschalen- und -unterlagsplatten aus Eisen	855 a
Zungenschienen	855 b
14. Hinter « Andere Bruch- und Alteisen; usw.... 843 d » ist einzufügen: Aluminium in rohem Zustand (in Blöcken, Barren, Masseln, Körnern), auch in Plattenform gegossen	860
Aluminimumahälfte und Bruchaluminium	aus 864
Zink, roh (in Blöcken, Tafeln, Klumpen, Scheiben, Tropfen [Tropfzink]).	aus 864
Bruchzink, Zinkahälfte	aus 864
Zinn, roh (in Blöcken, Stangen, aufgerollten Platten [Rollzinn]); Bruchzinn; Zinnahälfte	aus 864
Nickelmetall (Nickel), roh (in Barren oder Rosten, die nur zur Verwendung bei Vermischungen auf elektrolytischem Wege geeignet sind); Bruchnickel und Nickelaahälfte	aus 864

45. Hinter dem letzten Absatz «Bronze und andere Kupferlegierungen, roh usw.... 869 A 4» ist anzufügen:

Antimon (Antimonmetall, Spiegelglanz, Spiegelglanzkönig [regulus antimonii]), roh oder als Bruch 869 A 5

Chrom, Kadmium, Magnesium, Mangan, Titan, Wolfram, Tantal und sonstige zur Herstellung von Metallwaren geeignete unedle Metalle und Legierungen (mit Ausnahme von Ferromangan, -chrom, -wolfram, -titän, -molybdän, -vanadium) daraus, roh oder als Bruch, auch Abfälle von der Verarbeitung dieser Metalle und Metallelegierungen 869 A 6

Ferromangan mit einem Mangangehalt von mehr als 50% 869 B 1

Ferrochrom, -wolfram, -titän, -molybdän, -vanadium mit einem Gehalt an Legierungsstoffen von 20% oder darüber 869 B 2

Die Verordnung tritt mit Ausnahme der Ziffer 13 am 16. November, die Ziffer 13 am 25. November 1935 in Kraft.

Die Bewilligung zur Ausfuhr kann durch den deutschen Exporteur beim Reichskommissar für Aus- und Einführbewilligung, Abwicklungsstelle in Berlin nachgesucht werden. Indessen hat dieser gemäß Bekanntmachung vom 11. November 1935 (Reichsanzeiger Nr. 265 vom 12. November 1935) seine ihm hinsichtlich der Ausführbewilligung zustehenden Befugnisse auf die Überwachungsstelle für die Waren ihres Zuständigkeitsgebiets übertragen für:

Ausfuhr-Nr. des statistischen Warenverzeichnisses

	Ausfuhr-Nr. des statistischen Warenverzeichnisses
Für	
Torfstreu, auch Torfmull	843 d
Steinkohlen, Anthrazit, unbearbeitete Kämmekohle, auch gemahlen	238 b
Braunkohlen, auch gemahlen	238 a
Koks (poröse Rückstände von der trockenen Destillation der Stein- oder Braunkohlen), auch gemahlen	238 b
Presskohlen: aus Steinkohlen	238 d
— aus Braunkohlen (auch Nasspresssteine)	238 e
Glißspan (Hammerschlag und Walzzunder); Schliff	238 f
Abfälle von verzinntem Eisenblech (Weißblech) und verzinktem Eisenblech von nicht mehr als 5 mm Stärke	843 a
Gussbruch	843 b
anderes Bruch- und Alteisen; Dreh-, Bohr-, Hobelspäne; Eisenfeilspäne, Stabeisenenden, Eisenblecklanten und anderes nur zum Einschmelzen oder Schweißen verwendbare Abfälle von Eisen, auch Stabeisen zum Einschmelzen der Nr. 785 A 2, einschließlich der in dem Ausfuhrnummern des Statistischen Warenverzeichnisses 785 A 1, 785 A 2, 795 a, 795 b, 796 a, 796 b, 796 c, 797 aufgeführten Gegenstände, wenn diese Gegenstände sich in gebrauchtem Zustande befinden, und zwar ohne Rücksicht darauf, ob ihre Beschaffenheit eine andere Verwendung als zum Einschmelzen oder Schweißen ausschließt	843 c
verbiebt es bei der bisherigen Regelung.	269. 16. 11. 35.

Polen — Einführverbote

Im polnischen Gesetzblatt (Dziennik Ustaw) vom 31. Oktober 1935 ist eine Verordnung des Ministerrates vom 29. Oktober 1935 enthalten, wodurch Liste 2 der polnischen Einführverbote (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1934), deren Gültigkeit bis 31. Oktober 1935 befristet war, bis zum 30. April 1936 in Kraft erklärt wurde.

269. 16. 11. 35.

RED STAR LINE

Regelmässiger Post- u. Passagier-Dampfer-Dienst
Antwerpen - New York - Antwerpen
mit wöchentlichen Abfahrten

Nächste Abfahrten:

Ab Antwerpen nach New York:

Pennland	23. Nov. 1935
Ilsestein	29. Nov. 1935
Westernland	7. Dez. 1935
Gerolslein	19. Dez. 1935
Pennland	28. Dez. 1935
Ilsestein	4. Jan. 1936
Westernland	11. Jan. 1936

ab New York nach Antwerpen:

Ilsestein	16. Nov. 1935
Westernland	23. Nov. 1935
Pennland	7. Dez. 1935
Ilsestein	14. Dez. 1935
Westernland	21. Dez. 1935
Gerolslein	4. Jan. 1936
Pennland	11. Jan. 1936

Aenderungen vorbehalten

Direkte beschleunigte Sammelwagen in Korrespondenz mit den Dampferabfahrten und Ankünften. Manipulation der Güter in Antwerpen durch unser eigenes Haus. Vorteilhafte Frachten und Bedingungen. — Notierungen u. Auskünfte durch die

General-Frachtagen: **GOTH & CO.**
Basel, Zürich, St. Gallen
OF 6626 A

Günstig zuverkaufen

1 Hasler
Frankiermaschine
sehr gut erhaltene Occasion.
Anfragen unter II. A. B. 2743
an Publieiten Luzern.

**Bank-
Obligationen
zu kaufen gesucht.**
Offerten unter Chiffre
Be 10547 X an Publieiten
Zürich.

RUF Buchhaltung

A.-G., Zürich, Löwenstr. 19
Tel. 57.680

Vergessen Sie nicht:
Das Handelsamtssblatt erreichet Banken, Handelshäuser, industrielle Betriebe, mit einem Wort
Geassabnehmer

1. Jahresbericht.
2. Vorlage der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.

Graubündner Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Wir sind bis auf weiteres Abgeber gegen **bar und in Konversion al pari von** (12587 Ch) 2632'

4 % Obligationen unserer Bank

auf **2½ oder 4½ Jahre fest** und nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbar und auf **6 Jahre fest**, rückzahlbar ohne Kündigung.

Einzahlungen können spesenfrei bei unserem Hauptsitz in Chur, bei unseren Agenturen und Korrespondentenstellungen, sowie auf unser Postcheck-Konto Nr. X/216 erfolgen.

Chur, November 1935.

Die Direktion.

M. Schaerer A.G. Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 3. Dezember 1935, vormittags 11 Uhr

im Hotel Schweizerhof in Bern

TRAKTÄNDEN:

1. Jahresbericht.
2. Vorlage der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
3. Herabsetzung des Aktienkapitals, Änderung von Art. 5 der Statuten.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. November an im Bureau der Gesellschaft, Schwanengasse 10, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf, woselbst auch die Stimmkarten bis spätestens den 2. Dezember gegen genügenden Ausweis über Aktienbesitz ausgegeben werden.

Der Verwaltungsrat.

Commerçants et industriels qui cherchez des économies, confiez la gérance de votre dépôt à

2715

Natural Le Coultr & Cie., à Genève
qui assureront au moyen de leur nouveau service, le magasinage de vos marchandises, leur livraison, leur facturation et éventuellement le contrôle de votre service d'acquisitions.

Pour détails et conditions s'adresser 24 Grand Quai, Genève.

On cherche des représentants pour les cantons de

Bâle
Bienne

Zürich
Tessin

Genève
Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse.
Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions

Rechtsanwalt Dr. J. Barth, Löwenstrasse 58, Zürich 1.

Société des Hôtels National & Cygne S.A., Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire
pour le samedi, 30 novembre 1935, à 15.30 heures
au Montreux-Palace

ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires.
2. Autorisation d'emprunt.
3. Nomination d'un administrateur.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne & Montreux. 2739

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 mai 1935, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront dès le 18 novembre 1935 déposés à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à Montreux.

Montreux, le 14 novembre 1935.

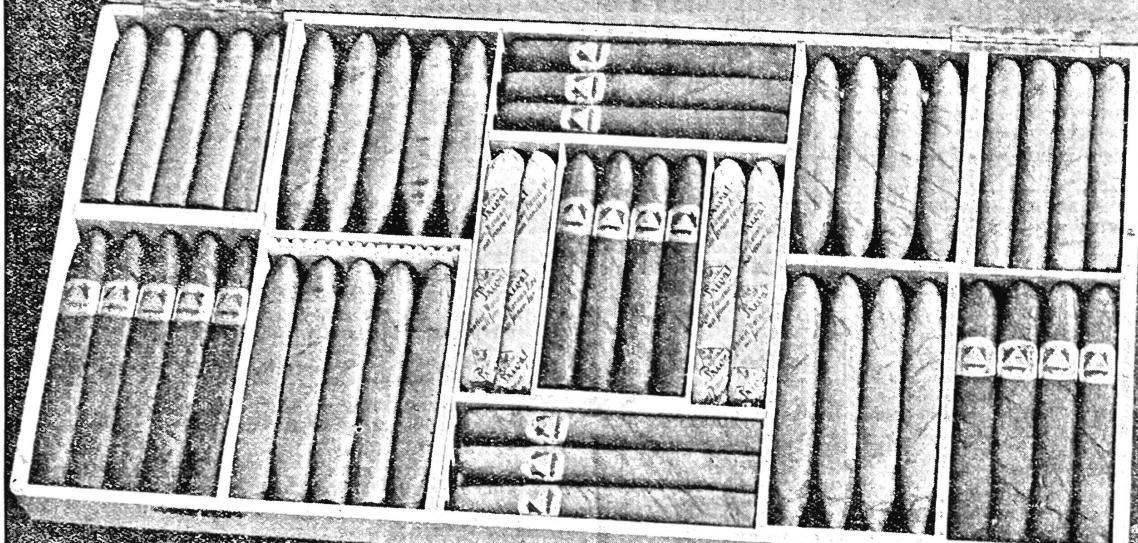
Le conseil d'administration.

Cigarrenraucher, warum teure Importen?

Die Eicifa-Fabrik in Menziken bietet Gleichwertiges. Ihr Chef kauft alljährlich an der Amsterdamer Tabakbörse die feinsten Sumatra-, Havana- und Brasil-Tabake, und daraus werden die edlen, aromatischen Eicifa - Cigarren hergestellt, jedes Stück von Hand sorgfältig gerollt und gewickelt, jedes Stück ein kleines Meisterwerk. In den Propagandakistchen No. 25 und No. 45 haben wir unsere besten Sorten zu einer prächtigen Auswahl von je 100 Cigarren vereinigt. Sie kosten Fr. 23.50 oder Fr. 42.30. Geben Sie uns Ihre Adresse und in einigen Tagen erhalten Sie diese herrliche Auswahl unverbindlich zur Probe. Drei Cigarren können Sie ungeniert gratis rauchen. Wenn der Versuch Sie enttäuschen sollte, nehmen wir das Kistchen wieder zurück.

Cigarrenfabrik Eicifa
Eichenberger & Cie., Menziken (Aargau)

Sortiment No. 45



St. Gallische Kantonalbank

Bis auf weiteres geben wir sowohl gegen bar als auch in Konversion
Obligationen unserer Bank

aus

zu 4 % auf 3—5 Jahre fest.

Staatsgarantie.

2740

Die Direktion.

S. A. Grande Albergo Capo Ampeglio

Siège à Bordighera — Capital social Lit. 405,000 entier. versé

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le lundi 2 décembre 1935, à 15 heures, et à 16 heures, du même jour en deuxième convocation, à Bordighera, au siège social, Hôtel Cap Ampeglio, Strada Romana, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des vérificateurs.
3. Adoption du bilan au 30 septembre 1935.
4. Nomination de 2 administrateurs.
5. Nomination des vérificateurs et suppléants, et fixation de leur rétribution. (430-20 L) 2741
6. Divers.

Le dépôt des actions, pour assister à l'assemblée, doit être effectué au siège de la Société, ou à la Banca Commerciale Italiana à Bordighera et à la Société de Banque Suisse à Lausanne.

Ensuite de la réduction du capital social décidée le 10 décembre 1934, les actions doivent être présentées à la Société de Banque Suisse à Lausanne, pour estampillage.

Bordighera, le 12 novembre 1935.

Le conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

Crédit Foncier Vaudois

auquel est adjointe la

Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise

(garantie par l'Etat)

37 agences dans le canton

Obligations Foncières

4 % à 5 ans de terme

3 3/4 % à 3 ans de terme

2293

Cie. du chemin de fer Aigle-Leysin

Assemblée générale

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** pour le mardi 26 novembre 1935, à 15 h. 30, à la Maison de Ville d'Aigle, avec l'ordre du jour suivant:

1. Renseignements sur la réorganisation financière.

2. Révision des statuts.

2745

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées jusqu'au 25 novembre, à midi, à la Banque Cantonale Vaudoise et à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, et au bureau de la Compagnie, à Aigle, sur présentation des actions. Aigle, le 14 novembre 1935.

Le conseil d'administration.

Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.